

取扱説明書

INSTALLATION MANUAL

オーバーサイズバルブ OVERSIZED VALVES

| エンジン型式 ENGINE | IN/EX | セット品番 SET PART No. | 単品品番 INDIVIDUAL PART No. |
|---------------------|-------|-----------------------|-----------------------------|
| VR38DETT | IN | 163404 | 161408 |
| R35 GT-R | EX | | 161409 |
| RB26DETT | IN | 163400 | 161400 |
| BNR32/BCNR33/BNR34 | EX | | 161401 |
| SR20DET | IN | 163401 | 161402 |
| (R)PS13/S14/S15 | EX | | 161403 |
| SR20DE | IN | 163401 | 161402 |
| PS13/P10/S15 AUTECH | EX | | 161403 |
| 4B11 | IN | 163405 | 161410 |
| CZ4A | EX | | 161411 |
| 4G63 | IN | 163402 | 161404 |
| EVO4~9 | EX | | 161405 |
| EJ20 | IN | 163403 | 161406 |
| GDB C~G | EX | | 161407 |
| EJ25 | IN | 163403 | 161406 |
| | EX | | 161407 |

日本語.....2p

English.....3p

- この取扱説明書を良く読んでからお使いください。
- 自動車メーカーの発行する整備要領書と併せてお使いください。
- 取り付け後も大切に保管してください。
- 販売店様で取り付けをされる場合は本書を必ずお客様へお渡しください。

TOMEI 製品のお買い上げありがとうございます。
チューニングエンジンに求められるバルブとは、燃焼室になるべく多くの混合気を送り込み、効率良く排気することです。そのために大径化し、カーテンエリア(有効吸気面積)を増やすこと。そして常に大きな加速度と高温にさらされるために高耐久性と高耐熱性の確保が必要です。TOMEIオーバーサイズバルブはそのすべてを達成させるために、素材選択から加工精度まですべてにこだわり、吸排気効率を向上させ、高出力対応を実現しました。

- Installation is to be carried out after the instructions are carefully read.
- For further reference, compare this instruction sheet with the official service manual.
- After installation please keep this copy for future reference.
- Be sure to give a copy of this instruction manual to the customer.

Thank you for purchasing another quality TOMEI product.
Tuned engines require as much fuel mixture to enter the combustion chamber as possible.
So a larger diameter design was selected to optimize flow rates. Due to the extremely high temperature conditions experienced in the combustion chamber during high power runs the durability of the valves were also addressed to improve resistance to high heat conditions.
The TOMEI oversized valves were designed with the above factors and more so with the careful selection of materials to suit these conditions to the precision in the design and manufacturing processes to maximize the intake and exhaust flow rates will make your engine capable of big power when needed most.

⚠ 注意

- 本品は自動車競技専用部品です。サーキットか公道から閉鎖されたコース内に限って使用してください。
- 一般公道で使用すると車両本来の安全性が失われ危険です。また、法律で罰せられます。
- 本品は自動車競技という特殊用途に用いるため、取り付けは特別の訓練を受けた整備士が、設備の整った作業場で実施してください。
- 本品は指定したエンジン以外には取り付けできません。指定したエンジン以外に取り付けると、各部が適合せず本品および、エンジン本体を破損します。
- 取り付けの際は、適切な工具と保護具を使用しないとけがにつながり危険です。
- エンジンの燃料に有鉛ガソリンを使用しないでください。有鉛ガソリンを使用するとバルブシートが異常磨耗します。

組み付け

⚠ 注意

- 本品は純正品に対して1.0mmオーバーサイズを使用しています。製品の傘部、ステムエンドは研磨仕上げをしておりますのでそのままお使いください。また、バルブシートリングはバルブ径拡大に伴い、追加加工が必要になります。TOMEIチューニングサービスのバルブシートリング内径拡大・バルブシートカット・セット長合わせをご依頼ください。

⚠ 警告

- 取り付け前に本製品を十分に洗浄してください。
もし洗浄が不十分でエンジンに異物などがいった場合、エンジンを破損する恐れがあります。

| エンジン型式 | IN/EX | バルブ径 (mm) | ステム径 (mm) | 全長 (mm) |
|---------------------|-------|--------------|--------------|------------|
| VR38DETT | IN | 38.15 | 5.970 | 95.00 |
| R35 GT-R | EX | 33.15 | 5.955 | 92.00 |
| RB26DETT | IN | 35.65 | 5.970 | 102.30 |
| BNR32/BCNR33/BNR34 | EX | 31.15 | 6.940 | 101.20 |
| SR20DET | IN | 35.15 | 5.970 | 101.40 |
| (R)PS13/S14/S15 | EX | 31.15 | 6.940 | 102.10 |
| SR20DE | IN | 35.15 | 5.970 | 101.40 |
| PS13/P10/S15 AUTECH | EX | 31.15 | 6.940 | 102.10 |
| 4B11 | IN | 35.95 | 5.470 | 113.25 |
| CZ4A | EX | 29.95 | 5.460 | 105.85 |
| 4G63 | IN | 35.00 | 6.570 | 109.60 |
| EVO4~9 | EX | 31.50 | 6.540 | 109.60 |
| EJ20 | IN | 37.00 | 5.962 | 104.35 |
| GDB C~G | EX | 33.00 | 5.955 | 104.70 |
| EJ25 | IN | 37.00 | 5.962 | 104.35 |
| | EX | 33.00 | 5.955 | 104.70 |

燃焼室容積目安

※本品を純正バルブ突き出し量と同等にバルブシートリング加工した場合の目安

| エンジン型式 | 燃焼室容積 (cc) |
|-----------|---------------|
| VR38DETT | |
| RB26DETT | 67.0 |
| SR20DE(T) | 49.2 |
| 4B11 | |
| 4G63 | 43.5 |
| EJ | 50.0 |

CAUTION

- This product was designed and made for competition, off road use only.
- The use of this product may not be street legal in your area so please check before hand.
- This product is to be installed by a qualified experienced professional in an appropriately setup workshop
- This product is application specific, if it is used on a different engine that is not specified to be compatible with you will run the risk of damaging this product and or the engine that it is used in.
- The correct tools, facilities and safety equipment must be used during the install to avoid any injuries.
- Do not use leaded fuel with the engine running these parts as it can lead to abnormal wear on the components.

ASSEMBLY

CAUTION

- This product is designed as 1mm oversized over the standard size at the valve head with surface treatment on certain models. The valve seat will need to be processed to suit the application of these oversized valves. Tomei tuning service can also complete the required job to match with valve seat cutting and the fitment of oversized seat rings.

WARNING!

- Please wash and clean this product thoroughly prior to installation.
If the product has not been washed properly, foreign materials that might be left during the production process may cause internal damage to the engine.

| ENGINE | IN/EX | Valve Dia. (mm) | System Dia (mm) | Length (mm) |
|---------------------|-------|--------------------|--------------------|----------------|
| VR38DETT | IN | 38.15 | 5.970 | 95.00 |
| R35 GT-R | EX | 33.15 | 5.955 | 92.00 |
| RB26DETT | IN | 35.65 | 5.970 | 102.30 |
| BNR32/BCNR33/BNR34 | EX | 31.15 | 6.940 | 101.20 |
| SR20DET | IN | 35.15 | 5.970 | 101.40 |
| (R)PS13/S14/S15 | EX | 31.15 | 6.940 | 102.10 |
| SR20DE | IN | 35.15 | 5.970 | 101.40 |
| PS13/P10/S15 AUTECH | EX | 31.15 | 6.940 | 102.10 |
| 4B11 | IN | 35.95 | 5.470 | 113.25 |
| CZ4A | EX | 29.95 | 5.460 | 105.85 |
| 4G63 | IN | 35.00 | 6.570 | 109.60 |
| EVO4~9 | EX | 31.50 | 6.540 | 109.60 |
| EJ20 | IN | 37.00 | 5.962 | 104.35 |
| GDB C~G | EX | 33.00 | 5.955 | 104.70 |
| EJ25 | IN | 37.00 | 5.962 | 104.35 |
| | EX | 33.00 | 5.955 | 104.70 |

TARGET COMBUSTION CHAMBER VOLUME

※ These figures are based on the stock valve and stock valve seat setup.

| ENGINE | Chamber Volume (cc) |
|-----------|------------------------|
| VR38DETT | |
| RB26DETT | 67.0 |
| SR20DE(T) | 49.2 |
| 4B11 | |
| 4G63 | 43.5 |
| EJ | 50.0 |

TOMEI POWERED *INC.*
株式会社 東名パワード

〒194-0004 東京都町田市鶴間5-4-27
TEL : 042-795-8411 (代) FAX : 042-799-7851
5-4-27 Tsuruma Machida-shi Tokyo 194-0004 JAPAN
TEL : +81-42-795-8411 (main switchboard)
FAX : +81-42-799-7851

<http://www.tomei-p.co.jp>

この製品に関わる取り付け、操作上のご相談は上記へお願いします。

営業時間: 月～金(祝祭日、年末年始を除く) 9:00～18:00

If you have any questions in regards to the installation of this product,
please contact your local authorised Tomei Powered distributor.
OPEN: Monday - Friday (National holidays and public holidays excluded).
09:00 - 18:00